

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA

P. O. Box 3243

Telephone: 517 700

Fax: 5182 2523

Website: [www. au.int](http://www.au.int)

مؤتمر الاتحاد

الدورة الاستثنائية الثالثة عشرة حول

منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

عن طريق الفيديو

5 ديسمبر 2020

جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا

Ext/Assembly/AU/ Dec.1(XIII)

Ext/Assembly/AU/ Decl.1(XIII)

الأصل: إنجليزي

مقرر وإعلان

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA

P. O. Box 3243

Telephone: 517 700

Fax: 5182 2523

Website: [www. au.int](http://www.au.int)

مؤتمر الاتحاد الأفريقي
الدورة الاستثنائية الثالثة عشرة
حول منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية
5 ديسمبر 2020
جوهانسبرج، جنوب أفريقيا
عبر المنصات الافتراضية (زوم)

Ext/Assembly/Dec.1 (XIII)

الأصل: إنجليزي

مقرر
بشأن بدء التجارة في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

مقرر بشأن بدء التجارة في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

إن المؤتمر:

1. **يستحضر** مقرره Assembly/AU/Dec.751-795(XXXIII) الصادر عن دورته العادية الثالثة والثلاثين المنعقدة يومي 9 و10 فبراير 2020 في أديس أبابا، إثيوبيا، بشأن عقد هذه القمة الاستثنائية الثالثة عشرة للموافقة على جميع الصكوك المطلوبة لبدء التجارة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية اعتباراً من 1 يوليو 2020؛
2. **يستحضر أيضاً** مقرره Assembly/AU/OSP/Dec.1(06.20)II الصادر في 17 يونيو 2020 من خلال إجراء الموافقة الصامتة بشأن تأجيل بدء التجارة التفضيلية في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية اعتباراً من 1 يناير 2021؛
3. **يحيط علماً مع التقدير** بتقرير فخامة السيد إيسوفو محمدمو، رئيس جمهورية النيجر وقائد ومناصر لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية و**يجيز** التوصيات الواردة فيه بشأن التقدم المحرز في إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
4. **يشيد** بدور جميع الدول الأعضاء ووزراء الاتحاد الأفريقي للتجارة ومؤسسات التفاوض التابعة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ومفوضية الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والشركاء المتعاونين مع الاتحاد الأفريقي، في التقدم الكبير المحرز في دفع مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
5. **يهنئ** أنجولا وجمهورية أفريقيا الوسطى والكاميرون ونيجيريا وتونس على إيداع صكوك تصديقها على الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لدى رئيس المفوضية مؤخراً، ليرتفع بذلك عدد الدول الأطراف إلى أربع وثلاثين (34) دولة؛
6. **يكرر الإعراب عن تهنئه** للدول الأطراف الأربع والثلاثين (34) التي أودعت في وقت سابق صكوك تصديقها على الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لدى رئيس المفوضية وهي: أنجولا، بوركينا فاسو، الكاميرون، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، كوت ديفوار، الكونغو، جيبوتي، مصر، إيسواتيني، إثيوبيا، غينيا الاستوائية، الجابون، جامبيا، غانا، غينيا، كينيا، ليسوتو، مالي، موريتانيا، موريشيوس، ناميبيا، النيجر، نيجيريا، رواندا، الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية، ساو تومي وبرينسيب، السنغال، سيراليون، جنوب أفريقيا، توجو، تونس، أوغندا وزيمبابوي؛
7. **يحيط علماً** بالمرحلة المتقدمة التي بلغتها الجزائر وجمهورية أفريقيا الوسطى وملاوي والصومال وزامبيا في التحضير لإيداع صكوك تصديقها لدى رئيس المفوضية و**يحثها** على القيام بذلك قبل 31 ديسمبر 2020.
8. **يدعو** الدول الأعضاء التي لم تصدق بعد على الاتفاق، إلى القيام بذلك في أقرب وقت ممكن حتى تتأهل كدول أطراف وذلك من أجل توسيع نطاق السوق وزيادة حجم والتجارة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

9. **يوافق** على جداول الامتيازات التعريفية المقدمة من الدول الأعضاء والاتحادات الجمركية بما يتماشى مع الطرائق المعتمدة لتحرير التعريفات الجمركية.
10. **يوافق أيضا** على توصيات وزراء الاتحاد الأفريقي للتجارة بضرورة إتمام العمل المتبقي بشأن قواعد المنشأ والتجارة في السلع والتجارة في الخدمات قبل نهاية يونيو 2021؛
11. **يهنئ كذلك** البلدان الأربعة والثلاثين (34) التي قدمت عروضها الأولية فيما يتعلق بالتجارة في الخدمات وهي بنين، بوركينافاسو، بوروندي، الرأس الأخضر، جزر القمر، كوت ديفوار، غامبيا، غانا، غينيا، غينيا بيساو، جمهورية الكونغو الديمقراطية، مصر، إيسواتيني، كينيا، ليسوتو، ليبيريا، مدغشقر، مالي، موريتانيا، موريشيوس، ناميبيا، النيجر، نيجيريا، رواندا، السنغال، ساو تومي وبرينسيبي، سيشيل، سيراليون، جنوب أفريقيا، جنوب السودان، تنزانيا، توجو، أوغندا وزامبيا؛
12. **يقرر** أن تبدأ التجارة في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية على أساس الجداول والامتيازات التعريفية القابلة للتنفيذ قانوناً والمتبادلة وقواعد المنشأ المتفق عليها والوثائق الجمركية الملحقة طيه.
- (1) الملحق 1: الجداول النهائية للامتيازات التعريفية المقدمة من الدول الأطراف؛
- (2) الملحق 2: الجداول النهائية للامتيازات التعريفية المقدمة من الاتحادات الجمركية التي صادق أعضاؤها جميعاً على الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية أو من أعضاء الاتحادات الجمركية الذين صادقوا على الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ويمكنهم تنفيذ جداول الامتيازات التعريفية على أساس فردي من الناحية القانونية؛
- (3) الملحق 3: قائمة قواعد المنشأ المتفق عليها
- (4) الملحق 4: الوثائق الجمركية المطلوبة لبدء التجارة التفضيلية في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
13. **يقرر كذلك** أن العروض والجداول التعريفية المقدمة لاحقاً من قبل الدول الأطراف:
- (1) ينبغي تنفيذها بصورة مؤقتة فور موافقة مجلس الوزراء عليها، ريثما يعتمدها المؤتمر في دورته العادية التالية؛
- (2) ينبغي أن تحدد جدولاً زمنياً للتخفيضات التعريفية يتوافق مع الجدول الزمني السنوي لتخفيض التعريفات من أجل فرض رسوم صفرية على 90% من بنود التعريفات إلى جانب الأطر الزمنية المحددة في الإجراءات، ويخضع للمعاملة بالمثل شريطة إلغاء التعريفات بحلول نهاية فترة الخفض التدريجي المحددة بموجب الطرائق المعتمدة.
14. **يوعز** مجلس الوزراء وأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية والسلطات الجمركية إلى التعجيل بتنفيذ العمليات والإجراءات والصكوك الجمركية اللازمة لتفعيل التجارة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية اعتباراً من 1 يناير 2021.
15. **يقرر** أن تبادل الامتيازات التعريفية بين الدول الأطراف سيكون مشروطاً بمبدأ المعاملة بالمثل من حيث تغطية خط الإنتاج وجداول تخفيض التعريفات الجمركية بما يتماشى مع الطرائق المتفق عليها.
16. **يطلب** من قائد ومناصر منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية مواصلة جهوده لضمان أن تكون جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي البالغ عددها 55 دولة أطرافاً في الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وتقديم تقرير عن نتائج جهوده إلى الدورة القادمة للمؤتمر.

17. **يرحب بإنشاء مجلس الأعمال الأفريقي** باعتباره جزءا من منظومة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ويهنئ المكتب التنفيذي المؤقت بقيادة الدكتورة أماني عصفور.
18. **يحيط علما** بتقرير ممثل القطاع الخاص عن نتائج منتدى الأعمال الثالث لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية و**يحث** القطاع الخاص على زيادة حجم التجارة والاستثمار في جميع أنحاء أفريقيا من خلال الاستفادة من الفرص الهائلة الناشئة عن بدء التجارة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
19. **يحيط علما أيضا** بالهيكل والاستعدادات اللوجستية الجارية على المستويات الوطنية والإقليمية والقارية لتسهيل تدفق السلع والخدمات و**يحث** جميع الجهات المعنية على إنهاء الاستعدادات بحلول 31 ديسمبر 2020.
20. **يطلب** من قائد ومناصر منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية فخامة السيد إيسوفو محمدو، رئيس جمهورية النيجر، تقديم تقرير مرحلي عن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية خلال الدورة العادية الرابعة والثلاثين للمؤتمر في فبراير 2021.
21. **يحيط علما** بنتائج الاجتماع الثالث لمجلس الوزراء بشأن نقل مهمة تنسيق مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من المفوضية إلى أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
22. عملا بالاتفاق المنشئ لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ومقررات المؤتمر ذات الصلة، **يطلب** من المفوضية القيام، بالتعاون مع أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، بوضع مشروع مذكرة مفاهيمية ومشروع مقرر بشأن نقل المهام من المفوضية إلى أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بما في ذلك الآثار الهيكلية والقانونية والمالية وتقديمهما إلى لجنة الممثلين الدائمين في يناير 2021 لبحثه تحضيرًا للدورتين العاديتين للمجلس التنفيذي والمؤتمر في فبراير 2021.

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA

P. O. Box 3243

Telephone: 517 700

Fax: 5182 2523

Website: [www. au.int](http://www.au.int)

مؤتمر الاتحاد

الدورة الاستثنائية الثالثة عشرة حول

منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

عن طريق الفيديو

5 ديسمبر 2020

جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا

Ext/Assembly/AU/ Decl.1(XIII)

الأصل: إنجليزي

إعلان جوهانسبرغ حول بدء التجارة
بموجب الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

إعلان جوهانسبرغ حول بدء التجارة بموجب الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

الديباجة

نحن، رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين بمناسبة قمتنا الاستثنائية الثالثة عشرة في الخامس من ديسمبر 2020 بطريقة افتراضية؛

إذ نعرب عن بالغ تقديرنا وامتناننا لجمهورية جنوب أفريقيا حكومة وشعبا لموافقتها على استضافة هذه الدورة الاستثنائية لمؤتمرنا في وقت سابق وعلى أساس الحضور الشخصي واستعدادها لعقدها عبر المنصات الافتراضية في ظل استمرار جائحة فيروس كورونا المستجد؛

وإذ نستحضر ما يلي:

- أ) المعاهدة المؤسسة للجماعة الاقتصادية الأفريقية الموقعة في أبوجا، نيجيريا، في عام 1991؛
- ب) المقرر المؤتمّر (Assembly/AU/Dec.392(XVIII)) بشأن التكامل الأفريقي والمقرر (Assembly/AU/Dec 394 (XVIII)) بشأن تعزيز التجارة البينية الأفريقية والتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية الصادرين عن الدورة الثامنة عشرة للمؤتمر المنعقدة في 30 يناير 2012 في أديس أبابا، إثيوبيا
- ج) المقرر (Assembly/AU/Dec.569(XXV)) الصادر عن الدورة العادية الخامسة والعشرين للمؤتمر المنعقدة في جوهانسبرج، جنوب أفريقيا، في يونيو 2015، بشأن بدء المفاوضات من أجل إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
- د) المقرر (Assembly/AU/Dec.676 (XXX)) الصادر عن الدورة العادية الثلاثين للمؤتمر المنعقدة في يناير 2018 في أديس أبابا، إثيوبيا والبروتوكول الملحق بالمعاهدة المؤسسة للجماعة الاقتصادية الأفريقية والمتعلق بحرية تنقل الأشخاص وحق الإقامة وحق الاستقرار وخارطة طريق تنفيذها وفتح باب التوقيع والتصديق عليه؛
- هـ) المقرر (Ext/Assembly/AU/Dec1(X)) بشأن الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية الصادر عن الدورة الاستثنائية العاشرة للمؤتمر، التي عقدت في 21 مارس 2018 في كيغالي، رواندا؛
- و) المقرر (Ext/Assembly/AU/Dec.1(XII)) بشأن بدء المرحلة التشغيلية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية الصادر عن الدورة الاستثنائية الثانية عشرة للمؤتمر، التي عقدت في يوليو 2019 في نيامي، النيجر؛
- ز) المقرر (Assembly/AU/Dec.751(XXXIII)) الصادر عن الدورة العادية الثالثة والثلاثين بشأن عقد قمة استثنائية في 30 مايو 2020 لإجازة جميع الصكوك المطلوبة لبدء التجارة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية اعتبارا من الأول من يوليو 2020؛
- ح) المقرر II (Assembly/AU/OSP/Dec.1 (06-20)) المعتمد في 17 يونيو 2020 عبر الإنترنت من خلال إجراء الموافقة الصامتة، حيث قرر المؤتمر تأجيل بدء التجارة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من 1 يوليو 2020 إلى 1 يناير 2021.

وإذ نعيد تأكيد عزمنا الجاد على تعميق التكامل القاري عن طريق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
وإذ نلاحظ ونقدر التقدم الذي تم إحرازه في إعداد جداول الامتيازات التعريفية والصكوك التشغيلية المتعلقة بالجمارك، وتيسير التجارة، والنقل العابر، والصكوك الخاصة برصد الحواجز غير الجمركية وإزالتها؛
وإذ نلاحظ أيضا التقدم المحرز في إتمام المفاوضات بشأن التجارة في الخدمات في القطاعات الخمسة ذات الأولوية والعروض الأولية المقدمة من الدول الأعضاء؛
وإذ ندرك أن هناك قضايا عالقة في المرحلة الأولى من المفاوضات وضرورة للتنفيذ الكامل لبروتوكولي الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بشأن التجارة في السلع والخدمات؛
وإذ نكرر الحاجة إلى إتمام مفاوضات المرحلتين الثانية والثالثة بشأن سياسة المنافسة والاستثمار والملكية الفكرية والتجارة الإلكترونية لضمان النمو الاقتصادي المستدام واندماج القارة في الاقتصاد العالمي؛
وإذ نعهد العزم على تحقيق التكامل القاري على النحو المنصوص عليه في المعاهدة المؤسسة للجماعة الاقتصادية الأفريقية؛

وعليه،

إعلان بدء التجارة

1. نعلن بدء التجارة بموجب الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية اعتبارًا من 1 يناير 2021 على أساس قواعد المنشأ المتفق عليها؛
2. نعرب عن تقديرنا لفخامة السيد محمدو إيسوفو، رئيس جمهورية النيجر على تصميمه في مناصرة تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وقيادته لعملية مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
3. نشيد بوزراء التجارة الأفريقيين على إشرافهم على المفاوضات الرامية إلى إنشاء وتفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
4. ننوه مع التقدير بمساهمة مجلس الوزراء المسؤولين عن التجارة في التحضير لبدء التجارة اعتبارًا من 1 يناير 2021 ونطلب منهم الإشراف على التنفيذ الكامل للالتزامات تخفيض الرسوم الجمركية على التجارة في السلع وجداول الالتزامات بشأن التجارة في الخدمات؛
5. نرحب بالجهود التي تبذلها الدول الأعضاء لصياغة استراتيجيات وطنية لتفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لكونها ستسهم في إدراج التجارة البينية الأفريقية في خططها الإنمائية الوطنية واستراتيجياتها للتجارة والتنمية.

6. **نلتزم بتوسيع المشاركة في تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من خلال التدخلات التي تدعم الشباب والنساء والشركات الصغيرة والمتوسطة فضلا عن دمج التجار غير الرسميين عبر الحدود في الاقتصاد الرسمي عن طريق تنفيذ نظام مبسط للتجارة.**

7. **نجدد التزامنا أيضا بإنهاء العمل بشأن مرفق التكيف والنظام الأفريقي للمدفوعات والتسوية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من أجل تعزيز التجارة البينية الأفريقية.**

8. **نجدد التزامنا كذلك بتفعيل جميع وحدات المرصد الأفريقي للتجارة من أجل تعزيز سرعة توافر المعلومات التجارية والخدمات ذات الصلة، فضلا عن تعزيز الشفافية والكفاءة والنزاهة في سوق التجارة في السلع والخدمات لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.**

9. **نرحب بتفعيل الآلية الإلكترونية لرصد الحواجز غير الجمركية والإبلاغ عنها وإزالتها ونحث جميع أصحاب المصلحة على استخدامها لجعل التجارة البينية الأفريقية أكثر كفاءة؛**

المفاوضات العالقة

10. **نهئى البلدان الواحد والأربعين (41) التي قدمت جداول امتيازاتها التعريفية وهي بنين، بوتسوانا، بوركينا فاسو، بوروندي، الرأس الأخضر، الكاميرون، تشاد، جمهورية أفريقيا الوسطى، جمهورية الكونغو، كوت ديفوار، جمهورية الكونغو الديمقراطية، مصر، غينيا الاستوائية، إيسواتيني، الغابون، غامبيا، غانا، غينيا، غينيا بيساو، كينيا، ليسوتو، ليبيريا، مدغشقر، ملاوي، مالي، موريتانيا، موريشيوس، ناميبيا، النيجر، نيجيريا، رواندا، سان تومي وبرينسيبي، السنغال، سيراليون، سيشيل، جنوب أفريقيا، جنوب السودان، توجو، أوغندا، جمهورية تنزانيا المتحدة، وزامبيا.**

11. **نحث الدول الأعضاء التي لم تقدم بعد عروضاً تعريفية بشأن 90% من البنود التعريفية التي سيتم تحريرها، على القيام بذلك.**

12. **نهئى كذلك البلدان الأربعة والثلاثين (34) التي قدمت عروضها الأولية فيما يتعلق بالتجارة في الخدمات وهي بنين، بوركينا فاسو، بوروندي، الرأس الأخضر، جزر القمر، كوت ديفوار، جمهورية الكونغو الديمقراطية، مصر، إيسواتيني، غامبيا، غانا، غينيا، غينيا بيساو، كينيا، ليسوتو، ليبيريا، مدغشقر، مالي، موريتانيا، موريشيوس، ناميبيا، النيجر، نيجيريا، رواندا، السنغال، ساو تومي وبرينسيبي، سيشيل، سيراليون، جنوب أفريقيا، جنوب السودان، تنزانيا، توجو، أوغندا وزامبيا؛**

13. **نحث بقوة الدول الأعضاء التي لم تقدم بعد عروضها الأولية على القيام بذلك والمشاركة في مفاوضات التجارة في الخدمات من أجل الانتهاء من وضع الجداول الزمنية للالتزامات المحددة في قطاعات الخدمات الخمسة (5) ذات الأولوية وهي خدمات الأعمال، والاتصالات، والمالية، والسياحة، والنقل.**

14. **نحيط علما بالعمل المتبقي بشأن قواعد المنشأ والامتيازات التعريفية والالتزامات المحددة بشأن التجارة في السلع والخدمات ونجيز قرار وزراء التجارة الأفريقيين بضرورة استكمال جميع القضايا العالقة في هذه المجالات بحلول يونيو 2021 ونحث، في هذا الصدد، جميع الأطراف المعنية على الوفاء بهذا الموعد النهائي.**

15. **نحيط علما كذلك** بأنه لم يكن من الممكن استكمال مفاوضات المرحلة الثانية بحلول الموعد النهائي المتفق عليه في ديسمبر 2020 بسبب استمرار تفشي جائحة فيروس كورونا المستجد ونجيز قرار وزراء التجارة الأفريقيين بإنهاء المفاوضات بشأن المرحلتين الثانية والمرحلة الثالثة بحلول 31 ديسمبر 2021 ونحث جميع الأطراف المعنية على الوفاء بهذا الموعد النهائي؛

التوقيع والتصديق على اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

16. **نهئى** الدول الأعضاء التي صدقت على الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وقدمت صكوك تصديقها إلى المفوضية ليرتفع بذلك عدد الدول الأطراف إلى أربع وثلاثين (34) دولة حتى الآن؛

17. **نحث** الدول الأعضاء التي لم توقع على الاتفاق وتلك التي لم تصدق عليه على القيام بذلك حتى تصبح دولا أطرافا وذلك من أجل زيادة حجم تجارتنا في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

تدابير دعم التجارة

18. **نقر** بالحاجة والأهمية الحاسمة لإنشاء سوق موسعة وأمنة للسلع والخدمات الأفريقية من خلال تطوير البنية التحتية الملائمة وإلغاء الحواجز الجمركية وغير الجمركية أمام التجارة والاستثمار؛

19. **نقر كذلك** بأن حرية حركة رأس المال والأشخاص عبر أفريقيا تؤدي إلى زيادة التدفقات التجارية فيما بين البلدان الأفريقية ونشجع الدول الأعضاء التي لم توقع ولم تصدق بعد على البروتوكول الملحق بالمعاهدة المنشئة للجماعة الاقتصادية الأفريقية والمتعلق بحرية تنقل الأشخاص وحق الإقامة وحق الاستقرار، على القيام بذلك؛

20. **نعيد تأكيد التزامنا** بتطوير سلاسل القيمة والإمداد الإقليمية الحيوية لتعزيز التصنيع والتخصص على نحو مستدام وشامل؛

21. **نحث أيضا** جميع الدول الأعضاء على تعزيز التعاون مع قطاعاتها الخاصة ومؤسساتها الأكاديمية في مجالات البحث والتطوير والخصائص والتصميمات الصناعية من أجل تشجيع الابتكار وبناء القدرات التكنولوجية المحلية والقدرة التنافسية اللازمة لتعميق عملية التصنيع والتحول الاقتصادي والاجتماعي في جميع أنحاء أفريقيا؛

22. **ندرك تماما** الأهمية المتزايدة للبنية التحتية الحديثة ذات الصلة بالتجارة باعتبارها عاملا أساسيا لتسريع حركة السلع والخدمات عبر قارتنا ونجدد الالتزام بسد الفجوة في تمويل البنية التحتية في أفريقيا في غضون عقد من الزمن بالتعاون مع مجلس الأعمال الأفريقي ومبادرة المنصرين الأفريقيين وأصحاب المصلحة الآخرين؛

التعاون مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والشركاء

23. **نعيد تأكيد** دور المجموعات الاقتصادية الإقليمية باعتبارها لبنات بناء للجماعة الاقتصادية الأفريقية ونحث المجموعات الاقتصادية الإقليمية وأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية على التعاون في تنفيذ اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

24. **نعرب عن شكرنا وامتناننا للمجموعات الاقتصادية الإقليمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية والبنك الأفريقي للتصدير والاستيراد والبنك الأفريقي للتنمية والقطاع الخاص فضلا عن الشركاء الإنمائيين والمتعاونين وأصحاب المصلحة الآخرين على ما قدمه من الدعم والتعاون القيم خلال عملية إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تحت قيادة فخامة السيد يوسفو محمدو، رئيس جمهورية النيجر ومناصر منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛**
25. **نطلب من المؤسسات المالية الأفريقية أن تقوم، بالتعاون الوثيق مع أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، بتعبئة الموارد وتقديم الدعم الفني والمالي للدول الأعضاء في تنفيذ اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ومعالجة الآثار السلبية لجائحة فيروس كورونا المستجد؛**

طريق المضي قدما

26. **نؤكد أن بدء التجارة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية مهمة جديدة تتطلب الالتزام الجماعي لتحقيق نتائج من شأنها تحسين رفاهية كل أفريقي بروح من الشمولية. وفي هذا السياق، نناشد النساء والشباب والشركات والنقابات العمالية والمجتمع المدني والتجار عبر الحدود والأوساط الأكاديمية والأفريقيين في المهجر وأصحاب المصلحة الآخرين الانضمام إلينا على غرار الحكومات في هذا المسعى التاريخي لتحقيق أفريقيا التي نريدها بما يتماشى مع أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي.**

أُعدت في اليوم الخامس من ديسمبر 2020 في جوهانسبرج، جمهورية جنوب أفريقيا